

The Transition to Reading Latin:
Structural Patterns and Cultural Language Differences

1. Vergil *Aen.* 1.341: **longa** est iniuria; **longae** [] ambages.

2. Caesar *BG* 6.8.6-7: (with a river separating the Romans and the enemy)
Celeriter **nostrī** clamore sublato pila in hostis immitunt.

Illi, ubi praeter spem quos fugere credebant infestis signis ad se ire viderunt,
impetum modo ferre non potuerunt ac primo concursu in fugam coiecti
proximas silvas petierunt. **Quos** Labien**us** . . .

3. Cicero *pro Murena* 9.22 (*Oxford Latin Course*, 1st rev. ed., Part III p. 54)
(Cicero's defence of the military leader Murena against the charges of Sulpicius,
a leading jurisconsultus, regarding the election for consul):

sed ut **hoc omisso ad** studiorum atque artium contentionem **revertamur**,

. . .

vigilas **tu** de nocte ut tuis consultoribus respondeas,

ille ut eo quo intendit mature cum exercitu perveniat;

te gallorum

illum bucinarum cantus exsuscitatur;

. . .

tu caves ne tui consultores

ille ne urbes aut castra capiantur;

ille tenet et scit ut hostium copiae

tu ut aquae pluviae arceantur;

4. Cicero *in Verrem* 4.55.122-123 (*Wheelock's Latin Reader*, 2nd ed., p. 21)
(comparison of Marcellus, the Roman general who took Syracuse in war, with
Verres, the Roman governor):

Aedis Minervae est in Insula,

de qua *ante dixi:

*(Where?/ p. 17 line 115)

quam **Marcellus** non attigit,

quam plenam atque ornatam reliquit;

5 quae ab **isto** sic spoliata atque di-repta est,

non ut ab hoste aliquo []

qui tamen in bello religionum et consuetudinis iura retineret,

sed ut a barbaris praedonibus vexata esse videatur.

Pugna erat equestris Agathoclis regis in tabulis picta;

10 **his** autem **tabulis** interiores templi parietes vestiebantur.

Nihil erat ea pictura nobilius,

nihil Syracusis

quod magis visendum putaretur.

Has tabulas **M. Marcellus**,
15 cum omnia victoriā illā suā profana fecisset,
tamen | religione impeditus | non attigit.

Iste,
cum illa iam propter diuturnam pacem fidelitatemque populi
Syracusani sacra religiosaque acceperat,
20 omnes eas tabulas abstulit;
parietes, quorum ornatus tot saecula manserant,
tot bella effugerant,
nudos ac deformatos reliquit.

5. Vergil *Aen.* 1.479-80: interea ad templum . . . ibant . . . Iliades . . .

6. Vergil *Aen.* 1.369-372 (ending Venus' speech to Aeneas and beginning his reply):

“ . . .

Sed vos qui tandem? quibus aut venistis ab oris?
quove tenetis iter?” **Quaerenti talibus** ille
suspirans, imoque trahens a pectore **vocem** []:
“**O dea**, . . .”

7. Caesar *BG.* 1.1.3: **Horum** omnium **fortissimi** sunt Belgae.

8. Vergil *Aen.* 6.893-5: **Sunt geminae** somni portae, **quarum altera** . . .
altera . . .

Bibliography

Harrison, Rebecca. “Cogitatorium” website: <http://rharriso.sites.truman.edu/>

Harrison, Rebecca. “Exercises for Developing Prediction Skills in Reading Latin Sentences.” *Teaching Classical Languages* (Fall 2010): 1-30.
http://tcl.camws.org/sites/default/files/TCL_2.1_1-30_Harrison.pdf

Harrison, Rebecca. “A Structural Arrangement of Text to Facilitate Reading.” *Classical Journal* 102.3 (2007): 291-303.

Kaplan, Robert B. “Cultural Thought Patterns in Inter-Cultural Education.” *Language Learning* 16 (1966): 1-20.

Smith, Therese F. and Amos L. Hahn. “Intermediate-Grade Students' Sensitivity to Macrostructure Intrusions.” *Journal of Reading Behavior* 21.2 (1989): 167-180.